



# Елгава́с зини́етайс



ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 92 (9665)

ВТОРНИК, 11 ИЮНЯ 1991 ГОДА

Цена 10 коп.

ПРАВЛЕНИЮ НАРОДНОГО ФРОНТА ЛАТВИИ  
ПРАВЛЕНИЮ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО СОВЕТА  
ПРЕЗИДИУМУ ЕЛГАВСКОГО РАЙОННОГО СОВЕТА

## ОБРАЩЕНИЕ

14 июня этого года народ Латвии в 50-й раз с ужасом и болью помянет самое страшное насилие в истории Латвии, содеянное на нашей земле учреждениями государственной власти СССР с начала июльской оккупации 1940 года. За месяцы коммунистического режима была физически истреблена большая часть патриотических сил независимой Латвии, уничтожена армия, а в результате депортации гражданского населения оккупационные учреждения СССР разорили экономику, культуру и образование Латвии.

После второй мировой войны, сменив оккупацию Германии своей, коммунистический режим СССР в 1945 и 1949 и в последующие годы продолжал планомерно разорять экономику Латвии: ликвидировал всякого рода частную собственность, проводя принудительную коллективизацию на селе, установив всеобщую бедность — в социальной и русификацию — в национальной политике. На оккупированной земле Латвии для удержания власти коммунистического режима были применены методы СССР — государственные и правозащитные учреждения и армии стали символом запугивания и сведения счетов с народом.

Несмотря на стремление народа Латвии идти по пути независимого государства, продолжается политика, характерная для учреждений различных оккупационных государственных структур СССР, развернутая против Латвии и ее народа. Это открытая угроза начальнику генерального штаба вооруженных сил СССР генерала Моисеева мобилизацией юной Латвии в его армию, преступная деятельность ОМОН, дислоцированных на территории Латвии, которые все чаще перерастают в акции бандитизма, а также действия так называемой «прокуратуры ЛССР», направленные против Латвийской Республики.

Во имя неприкосновенности Латвийской Республики и восстановления справедливости по отношению к латышскому народу ПРИЗЫВАЕМ

1. Верховный Совет Латвийской Республики:

а) специальным посланием Верховному Совету СССР и президенту СССР как преемникам коммунистического режима 1940/41 и последующих лет напомнить о моральном и материальном ущербе, причиненном в результате этой

политики Латвии и потребовать его возмещения;

б) выразить протест президенту СССР в связи с давлением генерального штаба Вооруженных Сил на руководство Верховной власти суверенной Латвийской Республики и угрозой народу Латвии акций военного характера;

в) в своей деятельности в области национальной политики особое внимание уделить выживанию латышской нации, сохранению культуры и языка с целью ускорения этих процессов;

г) отмечая 50-летие трагедии народа Латвии 1940 года, объявить 14 июня выходным днем.

2. Правление Народного фронта Латвии:

а) поддержать наше обращение к Верховному Совету ЛР;

б) призвать представителей всех вероисповеданий Латвии в своих храмах во время недели памяти жертв (10—15 июня) отслужить панихиду о замученных и депортированных — жертвах коммунистического террора;

в) срочно разработать и рекомендовать населению методы ненасильственного противления по защите наших сыновей от возможной рекрутчины в вооруженные силы СССР.

3. Правление Елгавского городского Совета и президиум районного Совета:

а) совместно с депутатами разумно проводить политику перенятия власти, допускаемого законом Латвийской Республики, не пользуясь большевицкими методами в ликвидации аппарата специалистов, а учитывая их лояльность к идее восстановления независимости Латвии;

б) при решении вопросов самоуправления в качестве основного требования выдвигать восстановление латышской среды, что гарантировалось бы латышскую Латвию всем сторонникам ее независимости.

в) план культурных мероприятий в городе и районе во время недели памяти жертв составлять в духе его названия, вменив в обязанность должностным лицам создание соответствующих для этого условий 14 июня.

Просить редакцию газеты «Елгава зинетайс» опубликовать это обращение.

Принято 6 июня 1991 года на собрании думы Елгавского краевого объединения и представителей групп НФЛ.

## ● Новость Поздравляем коллег

Министерство и Всесоюзный совет профсоюза работников автомобильного и сельскохозяйственного машиностроения провели отраслевой конкурс заводских многотиражных газет. В числе победителей — редакция газеты «Старт» завода микроавтобусов «РАФ».

Блиц-интервью с редактором нынешнего «Старта» — Татьяной КОПЫЛОВОЙ.

— Поздравляем!  
— Спасибо.

— Впервые участвовали в подобном конкурсе?

— Мне трудно сказать, ведь я сама на заводе три года, и коллектив молодой. Во всяком случае, в последние годы — впервые.

— Какова была тематика конкурса?

— Качество продукции. Мы представили на конкурс в основном критические материалы.

— Получилось: награда за критику?

— Мы не ставили основной за-

дачей — критиковать, отображали то, что есть.

— Будете участвовать и в дальнейших конкурсах?

— Хотелось бы участвовать и в конкурсе, где была бы возможность рассказать о людях нашего завода. Ведь какого качества человек — такова и его продукция.

Что ж — дальнейших побед нашим коллегам!

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

## ● Возвращаясь к опубликованному ДЛЯ ВСЕХ

Заслушать отчет о работе заводских медиков профком РАФа собирался и раньше. А ускорила обсуждение заметка в нашей газете от 28 мая — «Для кого?»

В ней были приведены факты положительные. Лишь в нескольких строчках замечено, что взаимоотношения медиков и профкома должны стать более согласованными, ведь цели-то у них общие — охрана здоровья и труда рабочих.

К чести рафовцев, на профкоме не последовало «выяснение отношений», хотя вначале несколько эмоционально попытались выяснить — кто же главный ответчик по обсуждаемому вопросу. Но затем каждая из сторон посчитала, что не все свои резервы использовала, и разговор пошел в нужном русле — как разумно использовать базу для оздоровления рабочих. То, что она прекрасная, лучшая в городе да и, пожалуй, в республике — никто и не отрицал. Одна из участниц профкома заметила, что в заводском профилактории и процедуры, и обслуживание — лучше, чем на каком-нибудь южном курорте. Правда, прозвучало и расхожее мнение: рабочему какая польза? Ему — лишь бы с работы дойти, отоспаться. А женщинам — тем более, сколько еще дел дома! Когда уж ей по профилакториям ходить.

Однако противоположные доводы были сильны. Профилакторий работает в две смены. Можно

посетить его утром, отдохнуть. И, как советуют врачи, через два часа после процедур можно и на работу. А можно и после работы принять грязь, ванны, массаж... «Три часа у меня на это уходило, никто за это время дома не пострадал», — доказывала побывавшая в профилактории работница.

Врачи сетовали, что сами рабочие мало осведомлены как о последствиях работы на вредных участках для своего здоровья, так и о возможностях подлечиться. Они согласны прийти в цех — на лекцию, беседу — лишь бы пригласили, выслушали. Надо и рабочих воспитывать — заботиться о своем здоровье.

Верно, а то для советских — это вроде и неприлично даже.

Врачи считают, что их услугами могут больше пользоваться и ветераны — кто ушел на пенсию, а также — дети работников завода.

Зашел разговор и о том, что активнее должны быть цеховые терапевты, а также комиссии по социальному страхованию: вместе с руководителями участков надо стараться высвободить три-четыре человека, обеспечить им на курсе лечения в профилактории только первую смену.

Постановление профкома обязывает врачей ежеквартально проводить анализ заболеваемости. Упрощена процедура оплаты за пребывание в профилактории. Намечены и другие меры по улучшению охраны здоровья рафовцев. Через квартал профком еще вернется к этим вопросам.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

## КОРОТКО

Колхоз «Виениба» и производственное объединение «Латвбыхтис» предлагают покупателям новые шампуни совместного производства для всех типов волос. Они содержат естественные питательные экстрактивные вещества. Цена — 5,50 рубля и 6,50. Шампуни можно купить в цветочном киоске колхоза «Виениба», что напротив автостанции.

Коммерческая фирма «Старс» открыла еще одну торговую точку — в помещении автостанции. Здесь можно купить книжки для детей, комплект поздравительных открыток, юбочку для девочки на лето, а также товар подороже — мужской одеколол, магнитофонные кассеты, шампунь, поллитровые пакеты производства Германии.

Алкоголь вреден для вашего здоровья! В течение недели в наркологический диспансер по направлению инспекторов дорожного движения поступает в среднем 14 человек, получивших травмы вследствие алкогольного опьянения. Поэтому будьте сознательными и берегите свое здоровье.

Давно газеты не сообщали проценты выполнения плана. Тем не менее любопытно — как обстоит дела на предприятиях? РАФ, например, за май перевыполнил задание на семь процентов. Всего с конвейера сошло 1530 микроавтобусов.

## ● Актуальное интервью ДОБРОЕ УТРО, ГОСПОДА!

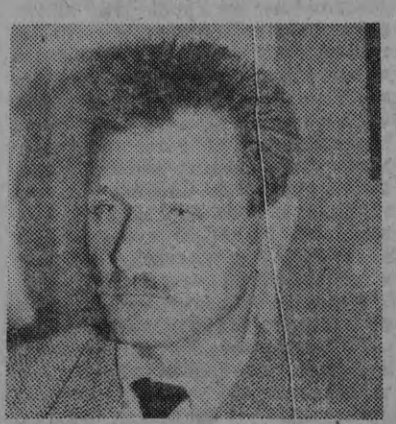
Так, начиная новый рабочий день, здороваются с коллегами командир третьей роты отдельного батальона патрульной службы милиции, дислоцированного в Елгаве, Гунтис КУПЧУС.

— Гунтис, когда и почему возникла такая структурная единица охраны Латвийской Республики?

— Появилась она после январских событий, когда правительству ЛР потребовалась сила, способная обеспечить его деятельность и защитить общество.

— Чем отличается отдельный батальон патрульной службы милиции от остальных военизированных группировок Министерства внутренних дел?

— Главное отличие в том, что батальон был создан как отряд специального назначения, который будет выполнять приказы правительства ЛР и Министерства внутренних дел, а также бороться с



организованной преступностью, терроризмом, заниматься освобождением заложников и так далее. Поэтому службе батальона занимают само, тактическими приемами, стрельбой, овладевают другими специальными навыками. Уже теперь наш отряд мобилен

и в случае тревоги в очень короткий срок готов выехать на место происшествия. Он в основном работает в Елгаве и окрестных районах, но по особому распоряжению может быть привлечен к выполнению мероприятий республиканского масштаба.

— Что вы будете делать, если к вам во двор проредут омоновцы?

— Пока ничего, так как нет необходимого вооружения. Вопрос о вооружении в настоящее время обсуждается на высшем уровне. В этом месяце он должен быть решен. В настоящее время с омоновцами сражаться не собираемся, но конкретные санкции будем применять лишь в том случае, если они нарушат законы Латвийской Республики. Трудности в том, что ОМОН — это одна из военных частей МВД СССР, из военных мы должны быть очень внимательными и оценивать каждую ситуацию. Мы не должны нарушать закон,

так как они тут же воспользуются этим. Но наши ребята проходят разностороннюю подготовку и готовы к разным ситуациям.

— Кто служит в твоей роте?

— Молодые люди, признающие законы Латвийской Республики и идею ее независимости и готовые ее отстаивать. Большинство пришло к нам после январских баррикад. Они там познакомились и нашли общий язык не только в официальных отношениях, но и вне них. Проводятся совместные мероприятия отдыха. Готовимся участвовать в различных спортивных и культурных мероприятиях.

Для создания и совершенствования нашего регламента мы в меру сил изучили регламенты бывшей армии Латвийской Республики и полиции.

— Как можно поступить к вам на работу?

— Если кто-то решил прийти в наш коллектив, ему необходимо

позвонить по телефону 22316, где он получит всю необходимую информацию. Я, как командир роты, буду лично беседовать с каждым, желающим работать у нас.

Человек должен быть не старше 35 лет и иметь образование не ниже среднего. И, конечно же, обладать хорошим здоровьем. Никак будут решаться вопросы формального характера, он будет уже привлечен к тренировкам. Таким образом, у человека будет время для того, чтобы решить — сможет ли он здесь работать.

Приглашаем юношей, демобилизовавшихся из Советской армии, минувшей осенью и нынешней весной. Есть штатная единица кинолога, так что могут приходить люди со своими собаками или те, кто хочет работать с собакой.

Андрис ДРУВАСКАЛИС.

НА СНИМКЕ: Гунтис Купчус. Фото Гунара ТИМЕРМАЙСА.

● 10 — 15 июня — неделя памяти жертв депортации в Балтии



# Я ИХ НИКОГДА НЕ ЗАБУДУ

16 июня в 20.45 наш эшелон отправился от станции Елгава. В этот день мне исполнилось 16 лет, и Аусма Грена подарила мне два кусочка сахара, чему я был очень рад.

17 июня в 11.40 мы пересекли границу Латвии, а 4 июля нас высадили на станции Клюквенная Красноярского края в городе Уяр, который расположен в 100 километрах к востоку от Красноярска и всех обитателей 24-го вагона повезли в Тайменск — колхозный поселок в 40 километрах от Уяра.

3 июня 1942 года нам с матерью объявили об отправке нас на север. 10 июня мы сели на баржу и 11 июня покинули Красноярский порт.

25 июня 16 бригад высланных высадили за полярным кругом на берегу Енисея у Никольска. 30 июня 7 бригад (2 — латышей, 2 — финнов и 3 — румын) были отправлены в Ситков — еще 28 километров на север. Оттуда нас спустя некоторое время разбросали по северным районам, кого куда. В Ситкове сначала было 30 латышей. Расскажу о том, что

мне на сегодня известно об этих людях.

Волдемар Лацис — бригадир нашей елгавской бригады — умер в Канске, предположительно в 1952 году, его мать умерла в 1945 году в Дудинке.

Анна Каркле со свекровью Элизабетой. Элизабета вернулась в Латвию и умерла в 60-е годы в Огре. Анна в 50-е годы жила и работала медсестрой в Игарке.

Наталья Громулле в конце 50-х годов жила в Норильске.

Грамава с сыном Янисом из Вирцавской волости. Янис утонул в Хатангском районе, мать вернулась в Латвию и умерла в середине 80-х годов в Вирдаве.

Э. Кугелберга с сыном Артуром из Вирцавской волости. Мать свалилась в полях на Енисее и утонула неподалеку от Усть-Порта, Артур в 1943 году заблудился и замерз в тундре.

Мале Страутиня вернулась в Латвию и умерла в 1957 году в Риге.

Херта Бруверс из Айзпутского уезда 26 февраля 1943 года была вывезена на озеро Хантайка и о

дальнейшей ее судьбе ничего не известно.

Ольга Станкевича вернулась в Латвию, умерла в Елгаве в 1984 году.

Л. Занковска — с 1943 года о ней ничего неизвестно.

Грена умерла в 1943 году в Усть-Порте, Аусма живет в Елгаве, Янис — в Лиенае.

Бригадир второй латышской бригады рижан Рудольф Веберис в 1943 году был помещен в тюрьму и умер в лагере в Норильске.

Витус Эйхе — органист, арестован в 1943 году и помещен в тюрьму, умер в лагере в Норильске.

Волдемар Лиепинш умер в 1943 году в Дудинке.

Аболиня — оперная певица — была увезена дальше на север. Больше о ней ничего не знаю.

Эмма Лаздина вернулась в Латвию и умерла в 60-е годы.

Эрика Валтере живет в Риге.

Вера Гауя живет в Грозном.

Сильвия Лиенмане вернулась в Латвию и умерла в Риге в 60-е годы, ее дочь Рута живет в Риге.

Анастасия Смирнова в конце 50-х годов жила в Норильске.

Бернхард Дедзис вернулся в Латвию, умер в 70-е годы в Огре. Алина Турьяне вернулась в Латвию, умерла в 1989 году в Риге.

Я не ставил перед собой цель напомнить еще раз и перечислить все те страдания, которые пришлось перенести нам, «врагам народа», и которые многие предвременно свели в могилу. Об этом уже много сказано и написано.

В эти дни я в своих воспоминаниях еще раз обращаюсь в этом людям, живым и мертвым. В моей памяти все они останутся до конца жизни, и я их никогда не забуду, их — кто еще до 14 июня 1941 года пропал без вести из списков нашего техникума и других елгавских средних школ. Не забуду я и Роберта Вейдиса — друга моего отца, бывшего начальника 160 отряда скаутов, который был замучен в Елгавской тюрьме незадолго до нашей депортации.

Если кого-то интересует судьба этих людей, мой номер телефона в Елгаве — 45495.

Робертс КЛИНТС.

Вспоминая 14 июня 1941 года, я всегда мысленно возвращаюсь к тем людям, с которыми свела меня судьба в страшные для Латвии дни.

14 июня мне нужно было идти за табелем об окончании 2-го класса Елгавского государственного техникума, но уже в 6 часов утра я вместе с мамой сидел в закрытом телячьем вагоне.

В вагоне № 24 нас было 21 елгавчанин — арестованные мужчины, женщины и дети. Помню, были А. Краминя с сыном, Грена с дочерью Аусмой и сыном Янисом, А. Вилка, Каминска, А. Бароне, Фолкмане с сыном и двумя дочерьми, Л. Занковска с дочерью, которую перед отправлением выпустили из вагона, З. Лама, Я. Хофрате, Л. Браже, Озола с дочерью Зентой, моя мать и я.

## ВЕРНУТЬСЯ В ОТЦОВСКИЙ ДОМ

Жизнь у Августа Штейнберга сложилась, как у многих других, которым есть что вспомнить и до судьбоносного 1940 года. Детство прошло на хуторе «Визбули» Наудитской волости, в доме, который его отец после первой мировой войны получил как новохозяин. С пяти лет он, вместе с братом пас скот. В семье Штейнбергов было четверо детей. Младший умер, остальные трое живут и по сей день. Грамоте Август начал обучаться в Наудитской начальной школе. В 1938 году умер отец, а потом пришло время «русских и немцев». В 1943 году Август пошел в легион и попал в самую горячую точку курземских сражений. Помогли молитвы матери. Случалось, что совсем рядом свистели пули, рвались мины, гибли товарищи, а он остался без царапинки. Война закончилась, а Август прятался в лесу.



рождения.

По возвращении на родину Август поступил учиться в Ранское училище, работал в Добельском лесхозе, мастером леса на Зебреном участке лесничества в Иле. Только потому, что был легионером, на должности техника леса работать не мог. Встречаться с чекистами еще приходилось не раз.

В 1966 году Август Штейнберг перешел работать на участок Сильви учебно-опытного лесного хозяйства, где проработал вот уже четверть века.

Теперь в результате перемен получил в свои владения дом отца «Визбули». Хозяйство взял больше из-за внука, а не для себя. Внук готовится пойти по стопам деда, собирается поступать в Булдурский техникум.

Для того, чтобы хутор «Визбули» обрел свой прежний облик, хозяину придется много потрудиться. Груз прожитых лет дает

знать о себе. И Август решил, что пора бросать государственную работу. Он честно заслужил это. Поэтому в тот день, когда Август в последний раз пришел на работу, в лесничестве был накрыт прощальный обеденный стол. И это был один из тех редких случаев, когда лесничий Луциан Вугулис в рабочее время откупорил бутылку коньяка и сказал тост в честь Августа Штейнберга — за долгие годы, отданные лесу, за самоотверженный труд и за то, чтобы все было хорошо в отцовском доме. К нему присоединился весь коллектив лесничества. А лесничий Илзе Вугуле сказала:

— Август всегда придавал мне чувство уверенности. Не всегда мы, конечно, жили душа в душу, иногда приходилось словцо покрепче сказать, а потом вновь мириться. Но я всегда знала, что Август найдет выход даже из самой сложной ситуации, никогда не опустит бессильно руки. В молодых специалистах у меня такой уверенности нет.

Лесник — это значит и охотник. Да, Август любит поохотиться. Но самая удачная охота была, когда ему удалось двумя выстрелами сразить трех кабанов. Поди, узнай — правда это или охотничьи байки.

Такого же успеха желаем ему и как хозяину, это уже совершенно серьезно и от всей души!

Текст и фото

А. ДРУВАСКАЛНСА.

### ● Актуальная тема

## Что нам стоит дом построить

Стройматериалы, как известно, большой дефицит. Можно позавидовать энергии тех, кто сегодня собрался строить дом или хозяйственные постройки индивидуальным способом. Где только не приходится доставать все необходимое! Фонды, магазины, заявки, справки... Но вот в один прекрасный день в редакцию пришли директор завода строительных материалов и конструктор Леонтий Садовский и начальник отдела Луцион Матюшонок и сообщили интересные вести. Оказывается, новохозяева и горожане, строящие дома, могут воспользоваться услугами их предприятия. Вот что они рассказали.

Л. Садовский: Государство выделяет определенные ресурсы новохозяевам для строительства домов, хозяйственных. Но использовать их трудно, не построишь же из выделенного цемента дом, необходимы: железобетон, панели, фибробетон. Мы, предприятие, могли бы за счет фондов, отпущенных новохозяевам, выпускать нужную им продукцию. Для хозяина это дороже не будет.

Раньше, как известно, предприятие выполняло только госзаказ, сейчас его доля уменьшилась почти в половину, и это позволяет освободившиеся мощности использовать в производстве другой продукции. Парадоксально, но спрос на нашу продукцию стремительно падает. Причина? Отсутствие материалов, а также средств и сил у госказачиков. Сокращается ряд программ, например, жилищная. Мы производили блоки домов 104-й серии, производство сократилось на треть. Это не отвечает нашим интересам. Правительство разрешает нам выполнять какие угодно заказы, но для нас этого мало. К сожалению, на наше предприятие за два года моего директорства ни разу не соизволили прийти представители руководства района. Считаю, что потенциал нашего предприятия должен использоваться в первую очередь во благо жителей, живущих в нашем районе, городе.

Корр.: А что именно вы могли бы предложить новохозяевам?

Л. Садовский: Из их материала мы согласны делать окна, двери, из технического сырья, отходов древесины — фибролит, пригодный для утепления домов. Я беседовал со многими новохозяевами, они же хорошую древесину сжигают. А привезли бы к нам, мы покупаем ее и продаем крестьянину фибролит. У нас есть для этого обменный фонд.

Л. Матюшонок: Многие просто не знают, как использовать древесину, ее отходы и превращают их в дрова.

Новохозяевам мы можем предложить железобетон, товарный бетон, который можем поставлять на расстояние до 30 километров. Фундаментные блоки, плиты перекрытия (пока, правда, короткие), стаканы для забивки свай, готовые, фибролитовые стены — вот далеко не полный перечень всего, чем мы можем помочь. А у нас ведь есть и отходы, которые мы можем дешево продать людям.

Л. Садовский: Это все относится не только к району, но и к городу. В прошлом году мы продали за наличные продукции на 560 тысяч рублей, а этим наши возможности не исчерпываются. Мы могли бы, как вы поняли, намного больше продать и произвести. Но, повторяю, дело упирается в ресурсы. Так что обращаемся к новохозяевам — давайте ваш цемент, а мы вам — готовую продукцию.

Руководство города и района должно понять простую истину — рядом с ними работает СМПК, который можно было бы использовать на благо горожан, сельчан. Но... Все идет по инерции. Блок для строительства дома новохозяина «проезжает» из Лиена, адреса наших потребителей еще зачастую за пределами республики или на большом удалении от завода.

Корр.: Можете ли вы назвать хоть одного новохозяина, обратившегося к вам?

Л. Матюшонок: Недавно отгрузили продукцию крестьянину из Добельского района. В Платоне строятся два новохозяина, но они пользуются услугами кооператива «Латгалес», который берет продукцию у нас и отвозит ее новохозяевам. Конечно, это крестьянину обходится дороже, ведь посредник тоже хочет заработать. Были заказчики из Элен, Вилде. Но это скорее исключение, чем правило. И еще в юные районные руководители для новохозяев организуют встречи, куда мы приходим с конкретными предложениями, предложениями.

Записала Л. СОЛОВЬЕВА.

От редакции. Здесь представлена точка зрения администрации СМПК, а что по этому поводу думают руководители города и района и, наконец, сами новохозяева и другие строители своих объектов?

### ● Получен ответ Самообслуживание... в парикмахерской

Наша читательница Лашун писала в своем письме в редакцию о том, что в парикмахерских КБО за окраску бровей и ресниц нужно платить два рубля, а краску снимать приходится самим клиентам. Отвечает директор комбината бытового обслуживания О. КУРЛАНД:

«Администрация Елгавского комбината бытового обслуживания сообщает, что на основании постановления Совета Министров Латвийской Республики от 1 апреля с. г. комбинат сам определяет цены, куда входят все необходимые выплаты, связанные с удорожанием воды, электроэнергии, материалов и аренды помещений.

Мастер при окрашивании бровей и ресниц должна снимать только первый слой краски, остальное смывают сами клиенты.»

От редакции. Да! Сервис на высоком уровне! Предлагаем идею — после того, как мастер сделает прическу, волосы лаком пусть покрывают сами клиенты.

## В коллективных хозяйствах

И умелые руки,  
и доброе сердце

— Хороший парень, безотказно работает, — так характеризовали в совхозе «Оглайне» сварщика Яниса Дредлиша.

Должность его небольшая, вроде бы незаметно делает свое дело в мастерских, иногда по срочному вызову выезжает на поле, чтоб устранить неполадки в технике. Но в последнее время умение Я. Дредлиша, его желание исправить поломки просто незаменимы. Конечно, ведь услугами райсельхозтехники не очень-то воспользуешься — дорого, да и при высоких ценах на запчасти даже в Елгаве их порой не достать. Так что вся надежда на такие золотые руки, как у Яниса, на его умение.

Сейчас в хозяйстве относительно спокойный период. Завершили сев яровых, начали уход за посадками, досевают кукурузу. А травы для заготовки кормов еще не выросли. Часть механизаторов по-прежнему занята не на полевых работах, а находится в основном в мастерских, где у Яниса сварка каждый день.

Лет семь, восемь назад уходил он работать в соседнее хозяйство, но лишь год пробыл там — вер-



нулся к своим, конечно, немало важно было и то, что в «Оглайне» семья, подрастает сын, которому папа должен уделить внимание.  
Л. ПАВЛОВА.  
Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

## Как нас обслуживают

## НЕЛЬЗЯ ЛИ ПОВЕСЕЛЕЕ?

Нужно было сходить в парикмахерскую. Был слышан, что цены там изменились — повысились. Но значит — и обслуживание должно быть на более высоком уровне. С этим убеждением я и переступил порог парикмахерской по улице Паста, что возле автостанции.

Народу в парикмахерской было немного, но все — почему-то со скужающими лицами.

Мастера не спеша ходили по залу, работали также медленно. Но это — для престижа своей марки — решил я, ибо мастер, который не торопится, делает свое дело качественно.

Мастера обсуждали между собой — почему закрыта парикмахерская по улице Матеру? Оказывается, некому работать.

Прождал определенное время, и самому стало скучно. Наконец-то двоих обслужили. Но мастера после этого удалились в свою каморку. Жду. Скука начинает переходить в раздражение. Не выдержав и, постучав, вошел в каморку.

Оба мастера поивали чаек и обсуждали текущие проблемы. На мой вопрос ответили: «Неужели мы не можем позавтракать?»

Вот так, Я полагал, что пришел в парикмахерскую, а оказывается — в кафе для работников парикмахерской.

Не стал больше ждать, тратить время, ушел с испорченным настроением.

Но вопросы у меня остались. Почему цены на услуги подняты, а качества обслуживания — никакого? Почему в парикмахерской не ценят не только свое время, но и тех людей, которых обслуживают?

Конечно, комбинат бытового обслуживания — своего рода монополист. Нет конкуренции — нет и качества.

А разве нельзя было бы установить мастерам «плавающий» тариф? Хорошо, быстро обслужили — тариф увеличивается. Заставили клиента долго ждать — уменьшается, вплоть до бесплатного обслуживания.

Наверное, можно найти и другие формы — заинтересовать своих сотрудников. Но для этого надо поработать и руководителям комбината бытового обслуживания — поискать эти формы, рассчитать... А просто поднять цены — предпринимчивости особой не надо.

А. ЛИТВИНОВ.

## ВРЕМЯ, ДЕНЬГИ...

Как продолжение темы обслуживания в нашем городе — сразу несколько звонков и писем. На сей раз все они — в адрес автобусного парка.

Одна читательница рассказывает о том, что не смогла купить билет в кассе по маршруту Калининского автобуса до остановки «Мауриnius». Кассир доказывала, что такой остановки нет. И только когда показала пассажирке в доказательство прейскурант, которым пользовалась, та догадалась, что можно попросить билет до «Школы». Так была обозначена в бумаге нужная ей остановка. Но уже несколько лет, как и школа закрыта, и остановка переименована...

Другой читатель недоумевает, почему маршрутное такси «Рига-Елгава» не может по требованию остановиться у «Озольников» или у Рафовского жилмассива.

Одни шоферы, правда, останавливаются с оговоркой, чтобы побыстрее выходили — не положено им останавливаться. А другие и не обращают внимания на прось-

бы — напрямик до автостанции, а оттуда приходится возвращаться назад.

Третья пассажирка никак не может забыть — с каким трудом ей пришлось недавно возвращаться из Риги. До электрички оставалось больше часа. Попробовала уехать на «микрик», но билеты уже на все рейсы были проданы, касса закрыта. Та же история — с автобусами. Правда, пассажирка заметила, что уезжают автобусы не совсем заполненные. Подошла к одному водителю, попросила ваять. Не положено! Но ведь есть свободное место. Оно — служебное. Все равно же пустое.

Водитель все-таки не стал нарушать правила, не взял пассажирку. Хотя согласился — да, абсурд. Но как он будет рассчитываться? Были бы у него какие-то специальные талоны... Работу же терять ему не хочется, не хочется замечаний.

...Вот такие претензии читателей, пассажиров, клиентов.

А. ВИКТОРОВА.

## Память

«ЕСЛИ ЗАБУДЕМ О НИХ,  
ПУСТЬ БОГ ЗАБУДЕТ О НАС»

Много памятников Катынскому преступлению против польских офицеров имеется в Польше, в США, есть памятник «Катынь 1940» в Лондоне. В могиле Неизвестного солдата в Варшаве захоронена урна с катынской землей. Но, к сожалению, нет достойного памятника-мемориала в самой Катыни.

К этому святому месту, которому должен поклониться каждый поляк, в выходной день на микроавтобусе отправились представители Елгавского польского общества, а также глубоко интересующиеся историей родного народа польские учителя, работающие у нас, и викарый Римско-католического костела Андрей Скадзиньш.

О страшной трагедии офицеров Войска Польского в Катыни, о чем теперь пишут и на русском языке, мы слышали раньше, точнее, со времен мировой войны. О массовом уничтожении более 15 тысяч безоружных польских офицеров из Осташковского, Козельского и Старобельского лагерей, хорошо продуманной, тщательно спланированной операции, рассказывали отцы, деды — внукам, но всегда вполголоса. На этой теме лежало табу. И, наконец, в 50-летие катынской трагедии советское правительство подтвердило, что Катынь — сталинское преступление.

Итак, после десятичасовой езды с остановкой в Краславском католическом костеле для утреннего богослужения, посвященного убитым в Катыни, мы прибыли на место.

Поселок раскинулся над рекой. Проезжаем территорию санатория «Борок», оставляем микроавтобус на стоянке и по недавно заасфальтированной дорожке идем в лес. По обе стороны — железная ограда, вход воспрещен. На повороте — обелиск советским пленным, расстрелянным гитлеровцами в мае 1943 года. Напротив него — большой православный крест. Метров через двести дорожка выводит нас на небольшую поляну среди полувекового леса. Приближаемся к ступенькам мемориала. Перед нами четыре заросших травой прямоугольника, символизирующих могилы. Посередине плита с надписью на русском и польском языках: «Польским офицерам, погибшим в Катыни!» А за стеной виден большой дубовый крест — подарок кардинала Юзефа Глемпа, Примаesa Польши, привезенный сюда из Варшавы 2 сентября 1988 года. Небольшое кладбище с трех сторон обнесено долькой высокой решетчатой оградой, выкрашенной в зеленый цвет.

Тишина и вечный покой. Стоим, склонив головы, в минуту молчания, со сжавшимся сердцем и вопросом «За что?» Спускаемся

далее и вдруг слышим голос. К нам спешит стройный пожилой мужчина и говорит на чистом польском языке: «Подождите. Я — ксендз Здислав Пешковский. Приехал из Америки. Идемте вместе. Сейчас справим здесь мессу... Я — один из Них, чудом оставшийся в живых». И дает указание своему спутнику подготовить все к ритуалу.

Естественно, мы сразу заинтересовались. «Как это могло случиться? Как Вы остались в живых?» И он рассказывает, как, будучи кавалеристом, участвовал в сентябрьских боях, а 21 сентября попал в советский плен. Был вывезен в Козельск, а затем в Катынь. Однажды к месту их размещения подбегает «черный ворон» и по 1—2 человека увозят на виллу. Там в первом помещении снимают часы, забирают золотые вещи, у кого были, вилки, ножи и т. д. Во второй комнате связывают руки за спиной и в рот закладывают кляп. А в третьей — жертву берут под руки работники НКВД и увозят. И только чудом вместе с группой из 80 пленных подхорунжий Здислав Пешковский избегает гибели. Позже он попадает в ряды армии польского генерала В. Андерса. Как офицер Первого полка Креховецких уланов проходит военный путь через Россию, Иран, Палестину, Ирак, Египет, Индию, Сирию, Ливан, Италию и Англию... Со своими смог встретиться в катынском лесу спустя 48 лет после расставания.

«А родился я, — продолжает З. Пешковский, — в Санюке, где кончил лицей, затем поступил в школу подхорунжих кавалерии. Однако карьеру кадрового кавалериста прервала война 1939 года. Никогда не думал, что стану священником. После всего пережитого почувствовал какой-то внутренний зов и долг перед невинно убитыми товарищами. Продолжал учиться в духовной семинарии, а затем — в Детройтском университете. Сейчас — профессор в польской семинарии в Орхард Лэке в США...»

Тем временем у Креста уже поставлен столик, накрытый белой скатертью, символизирующей собой алтарь. Мы зажигаем свечи. Звучит псалом. За алтарем, теперь уже в литургическом одеянии, стоят два священника — ксендз прелат Здислав Пешковский и наш Елгавский викарый Андрей Скадзиньш.

Поляна превращена в своеобразный костел, в Катынском Лесном костеле. На глазах слезы, нас охватывает необыкновенное волнение. Рядом поляки из Австралии, Смоленска и Катыни. Начинается месса. Звучит Евангелие. В проповеди прелат говорит и о долгом ожидании дня правды, который, наконец, пришел. Приглашает всех подать друг другу руки в знак мира, в знак прощения. Вокруг Креста образуется большой круг. Мечта бывшего кавале-

риста, а теперь священника и писателя (он является автором более 100 научных и научно-популярных трудов) — построить здесь санктуариум как символ признания правды и прощения... Затем следует Литургия. Все становится на колени, К причастию подходят христиане. Облатка делится на много частей, чтобы хватило всем.

Тишина. Все мысли о Них, Их семьях и о тех, кто смог это сделать. Молебен завершается.

Кладем привезенный с собой веночек с бело-красными гвоздиками, цветы. Фотографируемся на память у Креста с образом Матери Божьей Ясногурской, привезенным сюда З. Пешковским из Ченстохова. Трудно расстаться. Берем на память сосновые шишки. Приходят на ум слова генерала В. Андерса об убитых в Катыни: «Если забудем о них — пусть Бог забудет о нас».

Возвращаясь, встречаем официальную делегацию во главе с одним из иерархов православной церкви Кириллом в сопровождении святых отцов, работников Министерства культуры СССР и гостей. Замечаю, как останавливается наш новый знакомый из Америки у обелиска памяти советским пленным и внимательно следит за происходящим. Обращаясь ко мне, он объясняет, какой важный ритуал состоится — освящение нового креста. Вижу восторг в его глазах... По окончании торжественного ритуала, сопровождаемого изумительно красивым песнопением, все его участники направляются в сторону польского мемориала. Следую за ними. Не вижу больше З. Пешковского. Приближаюсь к могилам. Передо мной знакомая поляна, а у Креста, как бы слившись с ним, в белом одеянии стоит наш знакомый З. Пешковский. Крест, привезенный из Польши, и оставшийся в живых поляк, встречают православную делегацию. В траурном молчании она отдает дань уважения убитым польским офицерам. Поляна наполняется запахом ладана. До глубины души трогает это свидетельство сочувствия и единения. В душе кланяюсь таким людям, независимо от их вероисповедания и национальности. Спасибо. Пора. Впереди снова длинная дорога.

Да, можно простить преступление, хотя это трудно, забыть — нельзя. А сколько еще «белых пятен» (скорее, «красных») в общей истории СССР и Польши!

Для нас эта поездка стала событием особенным. Мы сердечно благодарим администрацию завода «РАФ» за предоставленный микроавтобус. Мы чувствовали себя в полной безопасности с водителем-профессионалом высокого класса, чутким и отзывчивым человеком Янисом Высоким.

Ядвига РАДЗИНЯ,  
председатель Елгавского польского общества.

## Получен ответ

«НЕ БУДЕМ СЖИГАТЬ  
ЛАТВИЯНСКУЮ ЗЕМЛЮ.  
ОНА ЖИВАЯ!»

Мы полностью согласны со статьей Я. Черверса, опубликованной в номере газеты «Елгавас зинѣтайс» от 13 апреля. Наши интересы совпадают с мнением автора статьи — не допускать сжигания старинки. К сожалению, по-прежнему весной горят огнем поля, наносит природе большой вред.

Считаем, что в этом вопросе основное значение имеет воспитательная работа, которую необходимо вести совместно с редакцией газеты.  
М. УЛАНДЕ,  
председатель Елгавского регионального Комитета защиты среды.

От редакции:  
Безусловно, экологическое воспитание имеет большое значение. Однако старинки сжигают не только дети. Этим занимается множество взрослых, останки которых, к сожалению, может только денежный штраф. Но право наказывать имеет и Комитет защиты среды. Однако об этом в ответе госпожи М. Уланде не говорится ни слова.

## Советы специалиста

## В СЕМЕЧКЕ СИДИТ ВРАГ

Неприятные ощущения вызывают общественные места, заплывающие шелухой от подсолнечных семечек. Те же, кто любит это занятие — потенциальные больные. Вот что рассказывает микробиолог Зинта ЛАЦЕ.

— Афлатоксин — очень токсичные вещества, которые выделяются микроскопическими плесневыми грибами из рода аспергиллус. Они вызывают злокачественные опухоли у животных и человека. Это качество плесени было открыто сравнительно недавно — в 60-е годы в Англии. В результате заболеваемости так называемой болезнью Х было множество смертных случаев. Причина смерти — цирроз и некроз печени. В Калифорнии в прудах, где разводится форель, у 50—70 процентов рыб была обнаружена злокачественная опухоль печени, вызванная грибковой болезнью Х. Причина ее возникновения — кормление форели зерном, инфицированным грибом аспергиллус. Так было выявлено вещество, получившее в дальнейшем название афлатоксина В-1. Необходимо

всего 15—20 миллиграммов этого вещества, чтобы вызвать раковую опухоль печени. У людей афлатоксин вызывает рак печени, почеч, реже легких. Токсины плесневого гриба содержатся в сое, арахисе, кукурузе, и особенно в семечках подсолнуха. Плесень можно и не увидеть невооруженным глазом, она может осыпаться, ее можно смывать, но оставшиеся токсины сохраняются в зернах. При термической обработке продуктов афлатоксин распадается лишь частично. Афлатоксин концентрируется не только при хроническом употреблении, но и при разовом употреблении с ними. Какую смертоносную дозу содержат заезженные в Латвию рис, орехи и семечки подсолнуха? Афлатоксин — это сигнал бедствия, о них необходимо информировать население. В последнее время такая болезнь наблюдается и у нас.

Будьте разумны, откажитесь от семечек подсолнуха!

Записал  
А. КРУМИНЬШ,  
член думы Клуба защиты среды.

**Спорт**  
**ВЕЛОСПОРТ**

В апреле состоялся чемпионат республики по многодневной велогонке среди мужчин и юниоров.

В общем зачете команда колхоза «Накотне» заняла 2-е место. На отдельных этапах призовые места заняли Д. Озолс и Э. Розенфельдс.

В группе юниоров 1 место занял Юрий Силов, четвертое — Илвар Малманис, шестое — Арманд Барановскис.

19 мая в Царникаве прошел чемпионат республики по заездам критерия. В зачете среди юниоров первое место занял Гирт Либекс, третье — Раймондс Калненекс, четвертое — Юрий Силов.

С 25 по 27 мая в Талси состоялся чемпионат республики. Среди юниоров в индивидуальном заезде на 25 километров первое место занял Гирт Спрогис, второе — Гирт Либекс, четвертое — Илвар Малманис.

Барановскис. Среди мужчин в заезде на 25 километров второе место занял Эгон Розенфельдс.

В групповом заезде на 120 километров среди юниоров третье место занял Раймондс Калненекс, четвертое — Гирт Спрогис, шестое — Арманд Барановскис. Среди мужчин третье место у Вернера Пумпурса. (Спрогис, Либекс, Малманис, Калненекс), вторые места заняла Накотне-2 (Барановскис, Броканс, Сермулис, Руткис).

На международных соревнованиях в Голландии в индивидуальном заезде на 25 километров с отдельным стартом 1 место занял Д. Озолс, 3 место — К. Озерс.

Большое спасибо хочется сказать колхозу «Накотне» за оказанную поддержку и финансовую помощь велосипедистам при проведении соревнований.

Янис КЛЯВИНЬШ.

**Перепечатка**

**На латышском языке**

Рига, 6 июня. Предполагается, что среднее образование в республике больше не будет обязательным: предусмотрена децентрализация школ. Учебным заведениям и самим учащимся будет дана большая свобода, особенно при выборе предметов обучения. Это определяет принятый ВС ЛР во втором чтении проект об образовании, с которым связаны определенные надежды на изменение структуры системы образования Латвии и содержание учебного процесса.

Основные дискуссии на прошедшем вчера пленарном заседании вызвала пятая статья проекта, которая предусматривает, что в средних специальных и высших учебных заведениях, финансируемых государством, начиная со второго года, языком обучения будет латышский. В свою очередь, в первый студенческий год будет дана возможность углубленного освоения государственного языка.

В то же время от учащихся будет требоваться такой уровень знаний, чтобы лекции (главным образом приезжих специалистов) они могли слушать по крайней мере на трех языках (один из которых был бы латышский).

«Это шаг к ликвидации существующей сейчас в вузах Латвии двухпоточной системы, когда студентов можно принимать независимо от того, каким языком они владеют», — сказал «Диене» председатель Комиссии ВС по народному образованию и культуре П. Лакис. «К тому же за счет государства предполагается обучение английскому и латышскому

языкам на первом году обучения».

Наибольшие возражения против принятой статьи прозвучали со стороны оппозиционной фракции «Равноправие». Ее представитель Т. Жданок сказала «Диене», что «это находится в противоречии с существующей реальностью, то есть реально существующими двумя группами жителей — говорящих на русском и латышском языках». По словам Т. Жданок, лишение возможности получать среднее специальное и высшее образование на родном языке является нарушением международных норм прав человека. Принятое постановление также не будет способствовать привлечению хороших специалистов в республику, так как часть молодежи скорее выберет возможность обучаться вне республики. Т. Жданок: «В конце концов это же все равно, на каком языке учился человек».

Т. Жданок также подчеркнула, что такой вариант статьи закона «в настоящее время в республике опасен, так как может спровоцировать гражданское неповиновение».

«Реально переход на латышский язык обучения так быстро не произойдет, — в интервью «Диене» сказал депутат В. Селецкис — бывший директор Тукумской средней школы. — Его надо реализовывать постепенно, допуская, что еще какое-то время в профессионально-технических училищах и средних школах обучение будет проходить на русском языке».

(По материалам газеты «Диена»).

**Республика: события и факты**  
**КОМПРОМИС НАЙДЕН**

Айзраукле (ЛЕТА). Решение Айзраукльского горисполкома о выделении на берегу Даугавы участка земли для строительства Римско-католической церкви вызвало протест среди горожан, самовольно разбивших семейные огороды.

Территория, вокруг которой воз-

**НАХОДКА НА СТАДИОНЕ**

Валмиера (ЛЕТА). При проведении в Валмиере работ по реконструкции стадиона имени Я. Далнша, рабочие обнаружили металлическую гильзу, которая, судя по находившимся в ней документам, была забетонирована в день закладки фундамента стадиона 21 мая 1938 года. В гильзе хранились документы, рассказывающие о Латвийском государстве, его общественном устройстве, сведения о руководителе спортивной жизни тех лет министре общественных дел Альфонсе Берзиньше,

ник конфликт, является заповедной, здесь запрещена любая хозяйственная деятельность. Исключением может быть только строительство храма. Оставив свое решение в силе, исполком пошел на встречу садоводам, предоставив им землю в другом месте.

о работе комитета по физической культуре и спорту, об интересе к спорту президента Карлиса Ульманиса.

Кроме того в гильзу были вложены: значок 8-го Валмиерского полка айзсаргов, программа спортивного праздника, отдельные экземпляры периодических изданий того времени, монеты Латвийской Республики.

ЛЕТА.

В. а. редактора А. РОИЕ.

**ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**РАЗНОЕ**

Сердечно поздравляю своих родителей  
Астриду и Александра  
**КРЮЧКОВЫХ**  
с серебряной свадьбой.  
Дочь Лариса.

От всей души поздравляем  
Астриду и Александра  
**КРЮЧКОВЫХ**  
с серебряной свадьбой!  
Семья Громазовых.

Пусть кружит ледяная мгла  
И неласково солнце светит,  
Лишь бы мама моя жила  
Долго, долго, жила на свете.  
А. Морозов.

Сердечно поздравляем с 90-летним юбилеем  
Александрю Федоровну  
**ПИСАРЕНКОВУ**  
и желаем крепкого здоровья.  
Дочь, внуки, правнуки.

Жителей, которые уплатили за топливо и будут вывозить его своим транспортом, просим сделать это до 1 июля. После 1 июля деньги будут возвращены покупателю.

Напоминаем, что выкупленное топливо нужно забрать со склада в течение трех дней.

Администрация производственного предприятия по топливу.

15 июня на мототрассе «Лиелвирибу» Абовской волости Талсинского района (на 6 км трассы Сабиле—Стенде) состоится **ЧЕМПИОНАТ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПО МОТОКРОССУ** среди молодежи в классе мотоциклов 125 см<sup>3</sup>, 250 см<sup>3</sup>, 500 см<sup>3</sup> и до 1000 см<sup>3</sup> для мотоциклов с коляской.

Начало соревнований в 12.30. С 11.00 от Талсинской автобусной станции будут курсировать автобусы до мототрассы, а после соревнований от трассы в Талси.

В связи с началом студенческих каникул «Биржа труда» ЛСХА с 15 июня по 1 сентября прекращает прием заявок на выполнение работ.

15 июня в 13.00 на базе по гребле на острове Паста состоится открытие соревнования опытно-механического завода и клуба по гребле

**НА НАРОДНЫХ ЛОДКАХ.** Приглашаем принять участие всех желающих, независимо от пола и уровня подготовки. Старт в четырех возрастных группах.

Утеряны удостоверение водителя и техпаспорт на имя Айвара Штрауса.

Нашедшего за вознаграждение просьба сообщить по телефону 61168, вечером.

Филиал магазина фирмы «Браво» Рижского комбината шампанских вин предлагает в цветочном магазине предприятия «Елгава зинотайс» по ул. Лиела, 49 тел. 26297.

подарочные комплекты из шампанского и цветов.

**ТРЕБУЮТСЯ**

Автобусный парк срочно приглашает водителей, имеющих категорию В. С для подготовки на категорию Д. Начало занятий 17 июня.

Обращаться в отдел кадров: Елгава, ул. Добелес, 62, тел. 25575 или в автошколу — Елгава, 6-я линия, тел. 22737.

**управлению торговли**

для работы в розничную торговлю продовольственными товарами и на предприятиях общественного питания:

бухгалтеры, заведующие магазинами, заведующий складом, кладовщики, кноскеры, продавцы кваса, пива, мороженого, рубщики-продавцы мяса, продавцы, контролеры кассиры, (средняя заработная плата 300 руб. в месяц), уборщики, грузчики, мойщики посуды, сторожа, приемщики стеклотары, слесари-сантехники, электрики, плотники, газосварщики, столяры, маляры, водитель автопогрузчика.

Приглашаются домохозяйки, пенсионеры, имеется возможность работы по совместительству или на неполную рабочую неделю. За справками обращаться: г. Елгава, ул. Сколотою, 2. Тел. 27224, 27824.

**Елгавскому молочному комбинату** главный механик, жестянщик.

Обращаться в отдел кадров по телефону 29411 или в бюро по трудоустройству населения — тел. 23559.

**агрофирме «Накотне»:** пропольщики свеклы. Оплата за работу — 500 рублей и 30 кг сахара — за один гектар. Обращаться по телефону 73892 или лично на третий производственный участок.

срочно для работы в автобусном парке (ул. Добелес, 62, тел. водителя автобусов на пригородные и городские маршруты, 25575)

кондукторы, автоэлектрики, маляр (в ремонтные мастерские), газосварщик, токари, мойщики автобусов, медик на 1/2 ставки для проведения медицинских проверок водителей перед рейсами, экономист, инженер-строитель.

**срочно агрофирме «Стальгене»:** пастухи. Зарплата 600—800 рублей. Тел. 53372, 53421.

**обществу «Дзинтене»:** прораб (оплата по договоренности).

Обращаться по адресу: г. Елгава, ул. Савинибас, 2-а. Тел. 22983.

для работы в пансионате «Елгава»: инженер (энергетик или механик), инструктор работ, зав. складом (продовольственные продукты), садовник-дворник, машинист для стирки спецодежды,

бригадир прачечной, электрик 5—6 разряда, автослесарь 4—5 разряда, слесарь-газосварщик 5—6 разряда, слесарь-сантехник 4—5 разряда, ремонтник (штукатур, маляр) 5 разряда,

шофер, имеющий категорию В, С, Д (РАФ-2203, ПА3-672), сестра-хозяйка, санитары, санитары-раздатчики пищи,

подсобные работницы на кухне. Оплата по договоренности, имеется месячная премияльная доплата. Обращаться: Елгава, Калинема цехш, 109. Тел. 49232, 49203, 29237.

**СНИМУТ**

квартиру или комнату с кухней. Тел. 24320.

**МЕНЯЮТ**

новый ВАЗ-2104 на ВАЗ-2106. Тел. 46794.

3-комнатную квартиру, гараж и дачу на дом. Тел. 45144.

**ПРОДАЮТ**

спальный гарнитур «Бригита-10» (в упаковке), гараж. Тел. 28410, вечером.

месячную селку на хуторе «Винснас» Вишавской волости, Егзов. годовалую телку, 4 линия, 8.

новый холодильник «Минск-15М» в упаковке и участок застройки. Тел. 21115, по рабочим дням с 8 до 17.

видеокассеты (Япония) в упаковке. Тел. 29719.

месячную и пятимесячную телок. Сообщение по Рижскому шоссе до остановки «Дзидрас», хутор «Зиедари», Минюк.

трех годовалый теленок. Тел. 51877.

«Москвич-21412», белого цвета, 1991 г. выпуска, с форсированным двигателем «Москвича». Пробег 8000 кв. Оплата желательна в валюте. Тел. 26488, с 17 до 22.

рабочую лошадь (спокойная). Обращаться: ул. Терветес, 30, спальный гарнитур «Тереза-3а» в упаковке. Тел. 23298, с 10 до 17.

**ПОКУПАЮТ**

«Стеллу» с чешским двигателем. Тел. 29719.

прихожую «Райта». Тел. 43311, вечером.

корову первой лактации. Обращаться по адресу: Ценский сельсовет, Прогресс, ул. Парка, 8, Шуревич Евдокия. Тел. 55554.

новый 2-камерный холодильник «Минск-15М». Тел. 23587.

**БЛАГОДАРНОСТЬ**

Выражаем свою безграничную благодарность коллективам АК-6, шестой средней школы, ОДС-4 и всем тем, кто проводил в последний путь нашего дорогого отца, мужа, дедушку — **Владимира Яковлевича Цирульнича**.

Родные.

**СОБОЛЕЗНОВАНИЯ**

«Жизнь — и кислород, и дыш. Все мы были молодые. ..Мертвые нужны живым, Может больше, чем живые».

Вениамин Бутенко, Выражаем глубокое соболезнование сотруднице детского сада № 18 **Нине Николаевне Зааря** в связи со смертью отца. Коллектив детского сада № 18.

Выражаем глубокое соболезнование родным нашего работника **Николая КУРАЧИНСКОГО** в связи с его смертью.

Коллектив спецотделения по ремонту импортной техники объединения райсельхозтехники.

Коллектив Ливберской девятилетней школы выражает глубокое соболезнование **Рансе Федоровне Крапивиной** в связи со смертью брата.

Выражаем глубокое соболезнование в связи со смертью мужа. Коллектив цеха № 3 Елгавского машиностроительного завода.



Jelgavas Zinotajs

ИНДЕКС 06150

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 1000 экз. (1988 — на латвийском, 1989 — на русском). Знак № 782.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 220600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1 уса, л. Ручонка не рецензируется, в нее возвращаются. Лицензия — 00061.

Офсетная печать.